



Korisnički priručnik Uporabniški priročnik

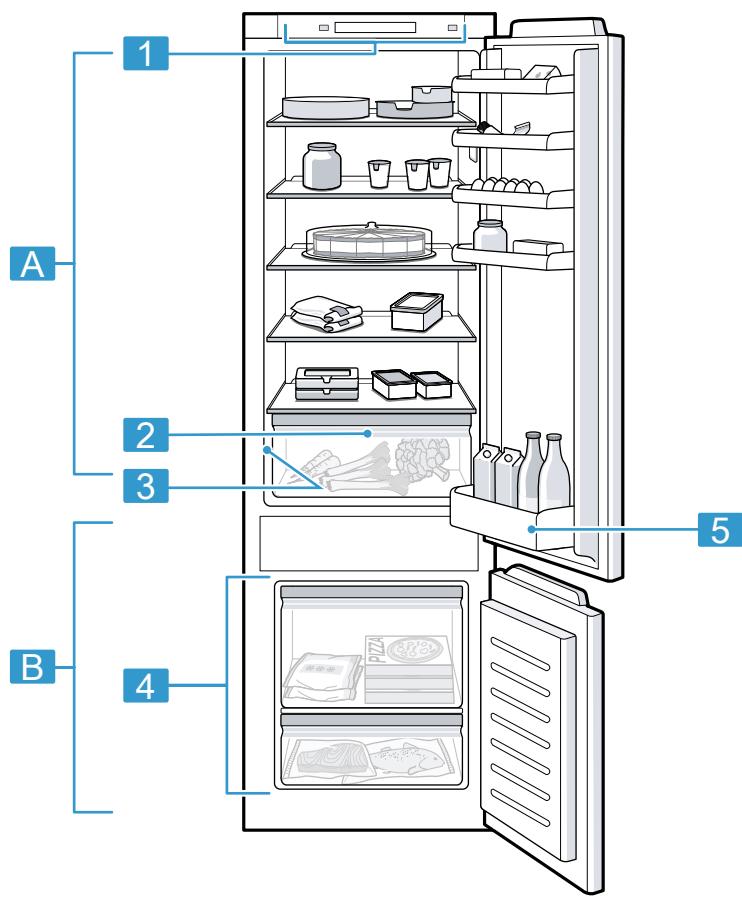
Register your
new device on
YourBlaupunkt:
**blaupunkt-
einbaugeraete.com**



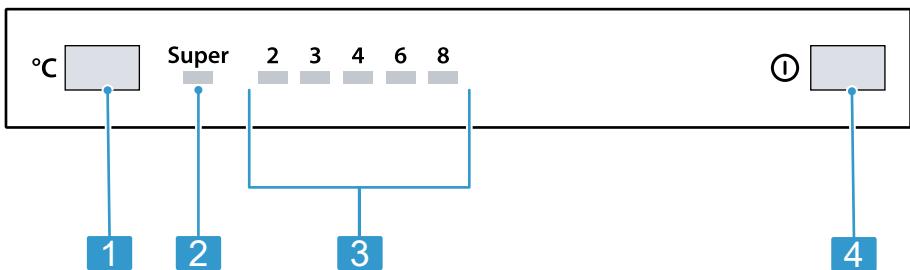
5CC2....

Enjoy it.

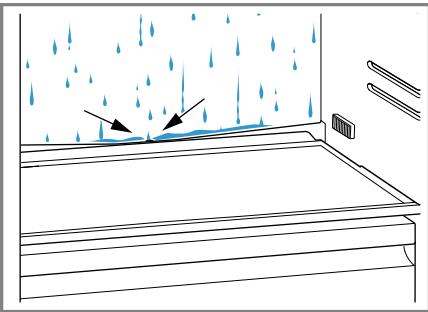
**Kombinacija
hladnjak/zamrzi-
vač
Hladilno-zamrzo-
valna kombinaci-
ja**



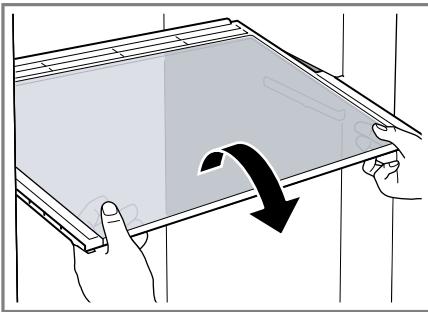
1



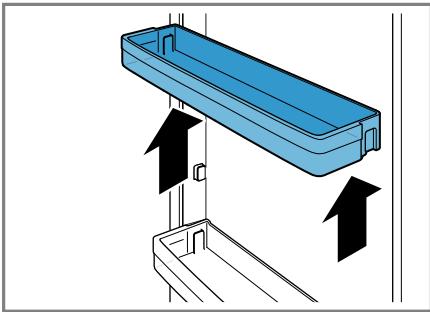
2



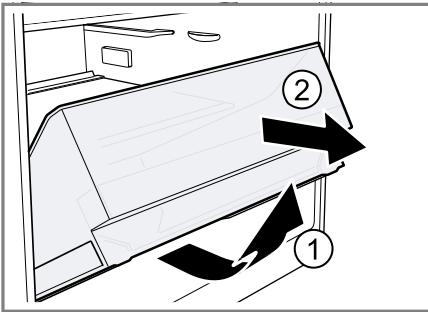
3



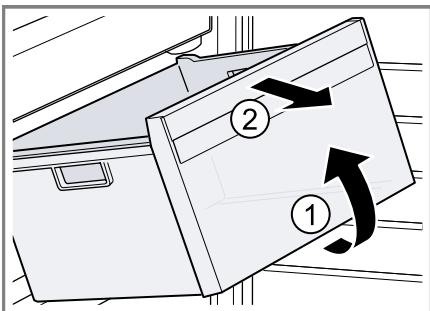
4



5



6



7

Sadržaj

Sigurnost	6	Pretinac za hlađenje.....	15
Opće napomene	6	Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za hlađenje.....	15
Namjenska uporaba.....	6	Zone hlađenja u pretincu za hlađenje.....	15
Ograničenje kruga korisnika	6	Naljepnica OK	15
Siguran transport.....	6		
Sigurna instalacija	7		
Sigurno korištenje	8		
Oštećen uredaj	10		
Izbegavanje materijalnih šteta.....	11		
Zaštita okoliša i ušteda.....	11	Pretinac za zamrzavanje	16
Zbrinjavanje ambalaže u otpad.....	11	Sposobnost zamrzavanja	16
Ušteda energije	11	Potpuno iskoriščavanje volumena pretinca za zamrzavanje	16
Postavljanje i priključivanje	11	Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za zamrzavanje	16
Opseg isporuke.....	11	Savjeti za zamrzavanje svježih namirnica	16
Kriteriji za mjesto postavljanja.....	12	Rok trajanja zamrznutih namirnica na -18 °C	17
Montaža uredaja.....	12	Metode odmrzavanja zamrznutih namirnica	17
Pripremanje uredaja za prvu uporabu	12		
Električno priključivanje uredaja.....	13		
Upoznavanje.....	13	Odmrzavanje	17
Uredaj.....	13	Odmrzavanje u pretincu za hlađenje.....	17
Upravljačka ploča.....	13	Odmrzavanje u pretincu za zamrzavanje	18
Oprema	13		
Polica za odlaganje	13	Čišćenje i održavanje.....	18
Ladica za voće i povrće	13	Pripremanje uredaja za čišćenje....	18
Posuda za vrata.....	13	Čišćenje uredaja	18
Pribor	14	Čišćenje kanala za odvod kondenzata i izlaznog otvora	19
Osnovno rukovanje.....	14	Vađenje dijelova opreme	19
Uključivanje uredaja	14		
Napomene za rad.....	14	Uklanjanje smetnji.....	20
Isključivanje uredaja	14	Funkcionalne smetnje	20
Namještanje temperature	14	Nestanak struje	22
Dodatne funkcije	15	Provodenje samotestiranja uređaja.....	22
Super funkcija.....	15		
Skladištenje i zbrinjavanje.....	22		
Stavljanje uredaja izvan pogona	22		
Zbrinjavanje starih uredaja u otpad	22		

Servisna služba	23
Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)	23
Tehnički podaci.....	23



Sigurnost

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena.

Opće napomene

- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je namijenjen samo za ugradnju.

Uređaj upotrebljavajte samo:

- u skladu s ovim uputama za uporabu
- za hlađenje i zamrzavanje namirnica i za pripremanje kocki leda
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine

Ograničenje kruga korisnika

Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja osim ako su pod nadzorom.

Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju puniti i prazniti hladnjak s ledenicom.

Siguran transport



UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

Velika težina uređaja može pri podizanju dovesti do ozljeda.

- Nemojte sami podizati uređaj.

Sigurna instalacija

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

- Nestručno postavljanje je opasno.
 - ▶ Uredaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.
 - ▶ Uredaj priključite samo preko propisno instalirane utičnice s uzemljenjem na strujnu mrežu s izmjeničnom strujom.
 - ▶ Sustav zaštitnih vodiča kućne električne instalacije mora biti propisno instaliran.
 - ▶ Nikada ne uključujte uređaj pomoću vanjske sklopne naprave, npr. sata za vremensko uključivanje ili daljinskog upravljača.
 - ▶ Kada je uređaj ugrađen, mrežni utikač mrežnog priključnog voda mora biti dostupan ili ako slobodan pristup nije moguć, u fiksno postavljenoj električnoj instalaciji treba ugraditi svepolni rastavljač prema propisima za postavljanje.
 - ▶ Pri postavljanju uređaja pazite na to da ne prgnječite ili oštetite mrežni priključni vod.
- Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.
 - ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Ako su ventilacijski otvori na uređaju zatvoreni, može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka u slučaju propuštanja ras-hladnog kruga.

- ▶ Nemojte zatvoriti ventilacijske otvore u kućištu uređaja ili ugradnom kućištu.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

- Uporaba produžnog mrežnog priključnog voda i nedopuštenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.
 - ▶ Nemojte upotrebljavati produžne kabele ili letve s višestrukim utičnicama.
 - ▶ Ako vam je mrežni priključni vod prekratak, обратите se servisnoj službi.

- ▶ Upotrebljavajte samo adapttere koje je odobrio proizvođač.
- Prijenosne letve s višestrukim utičnicama ili električni dijelovi mogu se pregrijati i dovesti do požara.
- ▶ Prijenosne letve s višestrukim utičnicama ili električne dijelove ne stavljajte na stražnjoj strani uređaja.

Sigurno korištenje

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Prodor vlage može prouzročiti strujni udar.

- ▶ Uredaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uredaj nikada ne izlažite vrućini ili vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

- Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.
 - ▶ Ambalažni materijal držite podalje od djece.
 - ▶ Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom.
- Djeca mogu udahnuti ili progutati sitne dijelove i na taj se način ugušiti.
 - ▶ Sitne dijelove držite podalje od djece.
 - ▶ Ne dopustite djeci igranje sa sitnim dijelovima.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

- Mehanička oprema ili druga sredstva mogu oštetiti optok hlađenja, zapaljivo rashladno sredstvo može isteći i eksplodirati.
 - ▶ Kako biste ubrzali odmrzavanje uređaja, ne upotrebljavajte neku drugu mehaničku opremu ili druga sredstva osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Proizvodi koji sadrže zapaljive plinove i eksplozivne tvari mogu eksplodirati npr. sprej.
 - ▶ Ne odlažite u uređaju proizvode koji sadrže zapaljive plinove i eksplozivne tvari.

⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Električni uređaji unutar uređaja mogu dovesti do požara, npr. grijaci ili električni aparati za pripremu leda.

- ▶ Unutar uređaja ne upotrebljavajte neke druge električne uređaje.

⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!**

- Posude s pićima koja sadrže ugljičnu kiselinu mogu puknuti.
 - ▶ Posude s pićima koje sadrže ugljičnu kiselinu ne spremajte u pretinac za zamrzavanje.
- Ozljede oka zbog istjecanja zapaljivog rashladnog sredstva i štetnih plinova.
 - ▶ Ne oštećujte cijevi optoka sredstva za hlađenje, kao ni izolaciju.

⚠ **UPOZORENJE – Opasnost od ozeblina!**

Dodir sa zamrznutom namirnicom i hladnim površinama može uzrokovati opekline uslijed hladnoće.

- ▶ Ne stavljajte zamrznute namirnice u usta neposredno nakon što ste ih izvadili iz pretinca za zamrzavanje.
- ▶ Izbjegavajte dulji dodir kože sa zamrznutom namirnicom, ledom i površinama u pretincu za zamrzavanje.

⚠ **OPREZ – Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!**

- Kako biste izbjegli onečišćenje namirnica, trebate se pridržavati sljedećih uputa.
 - ▶ Ako su vrata otvorena duže vrijeme, može doći do znatnog porasta temperature u pretincima uređaja.
 - ▶ Redovito očistite površine koje mogu doći u dodir s namirnicama i dostupnim odvodnim sustavima.
 - ▶ Sirovo meso i ribu čuvajte u prikladnim posudama u hladnjaku tako da ne dodiruju druge namirnice ili da ne kapaju na njih.
 - ▶ Ako hladnjak/zamrzivač duže vrijeme stoji prazan, isključite, odmrznite, očistite uređaj i ostavite otvorena vrata kako biste spriječili nastajanje pljesni.

- Dijelovi u uređaju od metala ili metalnog izgleda mogu sadržavati aluminij. Ako kisele namirnice dođu u dodir s aluminijem, ioni aluminija mogu dospjeti u namirnice.
 - ▶ Ne konzumirajte kontaminirane namirnice.

Oštećen uređaj

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

- Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.
 - ▶ Oštećeni uređaj nikada nemojte puštati u rad.
 - ▶ "Nazovite servisnu službu." → *Stranica 23*
- Nestručni popravci su opasni.
 - ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
 - ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
 - ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!



U slučaju oštećenja cijevi mogu istjecati zapaljivo rashladno sredstvo i štetni plinovi te se mogu zapaliti.

- ▶ Vatru i izvore paljenja držite podalje od uređaja.
- ▶ Projektorite prostoriju.
- ▶ "Isključite uređaj." → *Stranica 14*
- ▶ Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ "Nazovite servisnu službu." → *Stranica 23*

Izbjegavanje materijalnih šteta

POZOR!

- Zbog uporabe postolja, ladica ili vrata uređaja kao površine za sjedenje ili stajanje može se oštetiti uređaj.
 - ▶ Nemojte stajati ili se naslanjati na postolje, ladice ili vrata.
- Zbog onečišćenja uljem ili mašću plastični dijelovi i brtve vrata mogu postati porozni.
 - ▶ Plastične dijelove i brtve vrata držite čistima od ulja ili masti.
- Dijelovi u uređaju od metala ili metalnog izgleda mogu sadržavati aluminij. Aluminij reagira u dodiru s kiselim namirnicama.
 - ▶ Ne čuvajte nezapakirane namirnice u uređaju.

Zaštita okoliša i ušteda

Zbrinjavanje ambalaže u otpad

Ambalažni materijali su ekološki neskodljivi i mogu se reciklirati.

- ▶ Pojedinačne sastavne dijelove zbrinite na otpad odvojene po vrstama.

Ušteda energije

Ako slijedite sljedeće upute, vaš će uređaj trošiti manje struje.

Odabir mesta postavljanja

- Uredaj zaštitite od izravnog sunčevog zračenja.
- Postavite uređaj na velikoj udaljenosti od radnjatora, štednjaka i drugih izvora topline:

- Držite razmak za električne plinske štednjake 30 mm.
- Držite razmak za uljne peći ili peći na ugljen 300 mm.
- Koristite dubinu niše od 560 mm.
- Nikada nemojte prekriti ili obložiti vanjske ventilacijske rešetke.

Ušteda energije pri uporabi

Napomena: Raspored dijelova opreme nema utjecaja na potrošnju energije uređaja.

- Samo kratko otvorite uređaj.
- Nikada nemojte prekriti ili obložiti unutarnje ventilacijske otvore ili vanjske ventilacijske rešetke.
- Kupljene namirnice transportirajte u rashladnoj torbi i brzo stavite u uređaj.
- Prije skladištenja ostavite tople namirnice i napitke da se ohlade.
- Kako bi se iskoristila hladnoća zamrznutih namirница, zamrzнуте namirnice stavite radi odmrzavanja u pretinac za hlađenje.
- Između namirница i stražnje stijenke uvijek ostavite malo prostora.
- Namirnice pakirajte nepropusno.
- Redovito odmrzavajte pretinac za zamrzavanje.
- Samo kratko otvorite pretinac za zamrzavanje i pažljivo ga zatvorite.

Postavljanje i priključivanje

Opseg isporuke

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna. U slučaju primjedbi obratite se trgovcu ili našoj "servisnoj službi" → Stranica 23.

Opseg isporuke uključuje sljedeće:

- Ugradbeni uređaj
- Opremu i pribor¹
- Montažni materijal
- Upute za montažu
- Upute za uporabu
- Popis servisnih službi
- Jamstveni list²
- Energetsku oznaku
- Informacije o potrošnji energije i buci

Kriteriji za mjesto postavljanja

UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije!

Ako se uređaj nalazi u premaloj prostoriji, u slučaju propuštanja optoka hlađenja može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka.

- ▶ Uredaj postavite samo u prostoriju veličine najmanje 1 m^3 za 8 g ras- hladnog sredstva. Količina rashlad- nog sredstva navedena je na oz- načnoj pločici. → Sl. 1/3

Težina uređaja može iznositi tvornički ovisno o modelu do 65 kg.

Podloga mora biti dovoljno stabilna kako bi mogla podnijeti težinu uređaja.

Dopuštena temperatura prostorije

Dopuštena temperatura prostorije ovi- si o klimatskom razredu uređaja.

Klimatski razred naveden je na oz- načnoj pločici. → Sl. 1/3

Klimatski raz- red	Dopuštena temperatura prostorije
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Uredaj funkcioniра ispravno unutar dopuštene temperature prostorije. Ako koristite uređaj klimatskog razre- da SN na nižim temperaturama prostorije, do temperature prostorije od 5 °C neće doći do oštećenja uređa- ja.

Dimenzije niše

Pridržavajte se dimenzija niše kada ugrađujete svoj uređaj u nišu. U slu- čaju odstupanja može doći do pro- blema prilikom postavljanja uređaja.

Dubina niše

Ugradite uređaj u preporučenu dubi- nu niše od 560 mm.

Kod manje dubine niše potrošnja energije se neznatno povećava. Dubi- na niše mora iznositi najmanje 550 mm.

Širina niše

Za uređaj je potrebna unutarnja širina niše od najmanje 560 mm.

Postavljanje uređaja jedan uz drugi

Ako želite postaviti 2 uređaja jedan uz drugi, razmak između uređaja mora biti najmanje 150 mm.

Montaža uređaja

- ▶ Montirajte uređaj prema priloženim uputama za montažu.

Pripremanje uređaja za prvu uporabu

1. Izvadite informativni materijal.
2. Skinite zaštitne folije i transportne osigurače, npr. ljepljivu traku i karton.
3. "Očistite uređaj prvi put."
→ Stranica 18

¹ Ovisno o opremi uređaja

² Nije raspoloživo u svim zemljama

Električno priključivanje uređaja

- Mrežni utikač mrežnog priključnog voda na uređaju utaknite u utičnicu u blizini uređaja.
Podaci za priključivanje uređaja nalaze se na označnoj pločici.
→ Sl. 1 / 3
- Provjerite ima li mrežni utikač čvrst dosjed.
- ✓ Uredaj je sada spremam za rad.

Upoznavanje

Uredaj

Ovdje ćete naći pregled sastavnih dijelova svog uređaja.

→ Sl. 1

A	Pretinac za hlađenje
B	Pretinac za zamrzavanje
1	Upravljačka ploča
2	"Ladica za voće i povrće" → Stranica 13
3	Označna pločica
4	Ladica za zamrznute namirnice
5	Posuda za velike boce na vratima

Napomena: Moguća su odstupanja uređaja i slika ovisno o opremi i veličini.

Upravljačka ploča

Putem upravljačke ploče namještate sve funkcije svog uređaja i dobivate informacije o radnom stanju.

→ Sl. 2

1	°C namješta temperaturu pretinca za hlađenje.
---	---

- 2 Super svijetli kada je uključena Super hlađenje.
- 3 Prikazuje namještenu temperaturu pretinca za hlađenje u °C.
- 4 Ⓛ uključuje i isključuje uređaj.

Oprema

Oprema vašeg uređaja ovisi o modelu.

Polica za odlaganje

Da biste po potrebi promijenili položaj police za odlaganje, možete izvaditi policu za odlaganje i umetnuti je na drugom mjestu.

→ "Vađenje police za odlaganje", Stranica 19

Ladica za voće i povrće

Čuvajte svježe voće i povrće u ladici za voće i povrće.

Ovisno o količini namirnica i namirnicama u ladici za voće i povrće može se stvoriti kondenzat.

Kondenzat uklonite suhom krpom. Da bi se sačuvala kvaliteta i aroma, čuvajte voće i povrće osjetljivo na hladnoću izvan uređaja na temperaturi od oko 8 °C do 12 °C, npr. ananas, banane, agrumi, krastavci, tikvice, paprika, rajčica i krumpir.

Posuda za vrata

Da biste po potrebi promijenili položaj posude za vrata, možete izvaditi posudu za vrata i umetnuti je na dru-

gom mjestu.

→ "Vađenje posude za vrata",

Stranica 19

Pribor

Upotrebljavajte samo originalni pribor. Usklađen je s vašim uređajem. Pribor vašeg uređaja ovisi o modelu.

Posuda za jaja

Sigurno čuvajte jaja u posudi za jaja.

Rashladni uložak

Rashladni uložak upotrebljavajte za privremeno hlađenje namirnica, npr. u rashladnoj torbi.

Savjet: U slučaju nestanka struje ili smetnje rashladni uložak usporava zagrijavanje spremljenih zamrznutih namirnica.

Kalup za kocke leda

Kalup za kocke leda upotrebljavajte za pripremu kocki leda.

Priprema kocki leda

1. Kalup za kocke leda napunite vodom do $\frac{3}{4}$ i stavite u pretinac za zamrzavanje.

Kalup za kocke leda koji se zalijepio kod zamrzavanja odvojite tijekom predmetom npr. drškom žlice.

2. Da bi se kocke leda odvojile, kalup za kocke leda kratko stavite pod mlaz vode ili ga lagano okrenite.

Osnovno rukovanje

Uključivanje uređaja

1. Pritisnite ①.

✓ Uređaj počinje hladiti.

2. "Namjestite željenu temperaturu."

→ Stranica 14

Napomene za rad

- Kada ste uključili uređaj, može potrajati nekoliko sati da se postigne namještena temperatura.
Ne stavljamte namirnice dok nije postignuta temperatura.
- Kućište i pretinac za zamrzavanje se povremeno lagano zagrijavaju. Time se sprječava nastanak kondenzata u području brtve vrata.
- Kada zatvorite vrata, može nastati podtlak. Vrata se teško ponovno otvaraju. Pričekajte trenutak dok se podtlak ne izjednači.

Isključivanje uređaja

- Pritisnite ①.

Namještanje temperature

Namještanje temperature pretinca za hlađenje

- Pritisćite tipku °C sve dok se na prikazu temperatupe ne pokaže željena temperatura.

Preporučena temperatura u pretincu za hlađenje je 4 °C.

→ "Naljepnica OK", Stranica 15

Namještanje temperature pretinca za zamrzavanje

- Kako biste namjestili temperaturu pretinca za zamrzavanje, "promijenite temperaturu pretinca za hlađenje" → Stranica 14.

Temperatura pretinca za hlađenje utječe na temperaturu pretinca za zamrzavanje. Viša namještena temperatura pretinca za hlađenje uzrokuje višu temperaturu pretinca za zamrzavanje.

Dodatne funkcije

Super funkcija

Pretinac za hlađenje i pretinac za zamrzavanje jače hlađe kod Super funkcija.

Uključite Super funkcija 4 do 6 sati prije stavljanja količine namirnica veće od 2 kg.

Kako biste iskoristili zapreminu zamrzivača, upotrijebite Super funkcija.
→ "Sposobnost zamrzavanja", Stranica 16

Napomena: Kada je uključena Super funkcija, može doći do dodatne buke.

Uključivanje Super funkcija

- ▶ Pritisnite tipku °C sve dok ne počne svijetliti Super.

Napomena: Nakon oko 60 sati uređaj se prebacuje u normalan rad.

Isključivanje Super funkcija

- ▶ Pritisnite °C.

Pretinac za hlađenje

U pretincu za hlađenje možete čuvati meso, kobasice, ribu, mliječne proizvode, jaja, pripremljena jela i pekarske proizvode.

Temperatura se može namjestiti od 2 °C do 8 °C.

Preporučena temperatura u pretincu za hlađenje je 4 °C.

→ "Naljepnica OK", Stranica 15

Zahvaljujući hladnom skladištenju možete kratkoročno do srednjoročno skladištiti i jako pokvarljive namirnice. Što je odabrana temperatura viša, to će namirnice dulje ostati svježe.

Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za hlađenje

- Skladišti sami svježe i neoštećene namirnice.
- Pridržavajte se roka trajanja koji je naveo proizvođač.
- Namirnice skladišti dobro zapakirane ili pokrivene.
- Topla jela i pića ostavite da se ohlade izvan uređaja.

Zone hlađenja u pretincu za hlađenje

Cirkulacijom zraka u pretincu za hlađenje nastaju različite zone hlađenja.

Najhladnija zona

Najhladnija zona je između bočno utisnute strelice i police ispod nje.

Savjet: U najhladnijoj zoni čuvajte lako kvarljive namirnice npr. ribu, kobasicu i meso.

Najtoplijia zona

Najtoplijia zona je u vratima sasvim gore.

Savjet: U najtopljoj zoni čuvajte neosjetljive namirnice npr. tvrdi sir i maslac. Sir može tako dalje razvijati svoju aromu, a maslac ostaje maziv.

Naljepnica OK

Pomoću naljepnice OK možete provjeriti je li u pretincu za hlađenje dosegнуto sigurno područje temperaturе od +4 °C ili niže preporučeno za namirnice.

Naljepnica OK nije u opsegu isporuke kod svih modela.

Ako naljepnica ne pokazuje OK, temperaturu smanjite korak po korak.

→ "Namještanje temperature pretinca za hlađenje", Stranica 14

Nakon puštanja uređaja u rad može potrajati do 12 sati dok se ne postigne namještena temperatura.



Ispravna postavka

Pretinac za zamrzavanje

U pretincu za zamrzavanje možete čuvati duboko zamrznute namirnice, zamrznuti namirnice i pripremiti kocke leda.

Temperatura u pretincu za zamrzavanje ovisi o temperaturi u pretincu za hladjenje.

Namirnice treba dugoročno skladištiti na -18°C ili niže.

Zahvaljujući zamrzavanju možete dugoročno skladištiti pokvarljive namirnice. Niske temperature usporavaju ili zaustavljaju kvarenje namirnica.

Sposobnost zamrzavanja

Sposobnost zamrzavanja navodi koja se količina namirnica može zamrznuti do unutrašnjosti i za koliko sati.

Podatke o sposobnosti zamrzavanja možete naći na označenoj pločici.

→ Sl. 1/ 3

Preduvjeti za sposobnost zamrzavanja

1. Oko 24 sata prije stavljanja svježih namirnica uključite Super funkciju.
→ "Uključivanje Super funkcija",
Stranica 15
2. Namirnice najprije stavite u donju ladicu za zamrznute namirnice. Tamo će se namirnice najbrže zamrznuti.

Potpuno iskorištavanje volumena pretinca za zamrzavanje

Saznajte kako možete smjestiti maksimalnu količinu namirnica u pretincu za zamrzavanje.

1. "Izvadite sve dijelove opreme."
→ *Stranica 19*
2. Namirnice stavljajte izravno na police i na dno pretinca za zamrzavanje.

Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za zamrzavanje

- Kako biste brzo i pažljivo zamrznuli veću količinu svježih namirnica, stavite ih u donju ladicu za zamrznute namirnice.
- Namirnice rasporedite po cijeloj dužini pretinaca ili ladica za zamrznute namirnice.
- Namirnice koje tek treba zamrznuti ne smiju doći u dodir sa zamrznutim namirnicama.
- Kako bi zrak nesmetano mogao cirkulirati u uređaju, gurnite ladicu za zamrznute namirnice do kraja.

Savjeti za zamrzavanje svježih namirnica

- Zamrznite samo svježe i besprije-korne namirnice.
- Zamrznite namirnice u porcijama.
- Pripremljene namirnice su prikladnije od svježih namirnica za konzumaciju.
- Povrće trebate oprati, usitniti i blanširati prije zamrzavanja.
- Voće trebate oprati, izvaditi koštice i eventualno oguliti, eventualno trebate dodati šećer ili askorbinsku kiselinu prije zamrzavanja.

- Namirnice prikladne za zamrzavanje su npr. pekarski proizvodi, riba i plodovi mora, meso, divljač i perad, jaja bez ljske, sir, maslac, svježi sir, gotova jela i ostaci hrane.
- Namirnice koje nisu prikladne za zamrzavanje su npr. lisnata salata, rotkvice, jaja s ljskom, grožđe, sirove jabuke i kruške, jogurt, kiselo vrhnje, crème fraîche i majoneza.

Pakiranje namirnica za zamrzavanje

Odgovarajući ambalažni materijal i prava vrsta ambalaže može značajno očuvati kvalitetu proizvoda i izbjegći isušivanje.

1. Namirnicu stavite u ambalažu.
2. Istisnite zrak.
3. Ambalažu hermetički zatvorite kako namirnice ne bi izgubile okus ili se isušile.
4. Na ambalaži napišite sadržaj i datum zamrzavanja.

Rok trajanja zamrznutih namirnica na -18 °C

Namirnice	Vrijeme skladištenja
Riba, kobasice, pripremljena jela, pekarski proizvodi	do 6 mjeseci
Perad, meso	do 8 mjeseci
Povrće, voće	do 12 mjeseci

Kalendar zamrzavanja daje maksimalni rok skladištenja u mjesecima pri stalnoj temperaturi od -18 °C.

Metode odmrzavanja zamrznutih namirnica

⚠️ OPREZ

Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Pri odmrzavanju mogu se razmnožiti bakterije i zamrznuta namirnica se može pokvariti.

- ▶ Zamrznutu namirnicu koja se počela odmrzavati ili se odmrznula ne zamrzavajte ponovno.
- ▶ Zamrznite je ponovno tek nakon kuhanja ili pečenja.
- ▶ Maksimalno vrijeme skladištenja nemojte više kompletno iskoristiti.
- ▶ U pretincu za hlađenje odmrznite namirnice životinjskog podrijetla npr. riba, meso, sir i svježi sir.
- ▶ Odmrznite kruh na sobnoj temperaturi.
- ▶ U mikrovalnoj pećnici, u pećnici ili na štednjaku pripremite namirnice za konzumaciju.

Odmrzavanje

Odmrzavanje u pretincu za hlađenje

Tijekom rada se na stražnjoj stijenci pretinca za hlađenje stvaraju kapljice kondenzata ili inje. Stražnja stijenka u pretincu za hlađenje se odmrzava automatski.

Kapljice kondenzata otječu putem kanala za odvod kondenzata u izlazni otvor do posude za isparavanje i ne treba ih obrisati.

Kako bi kondenzat mogao otjecati i kako bi se izbjeglo stvaranje mirisa, pridržavajte se sljedećih informacija:
→ "Čišćenje kanala za odvod kondenzata i izlaznog otvora", Stranica 19.

Odmrzavanje pretinca za zamrzavanje

Pretinac za zamrzavanje se ne odleđuje automatski. Slojinja u pretincu za zamrzavanje pogoršava prijenos hladnoće na zamrznutu namirnicu te povećava potrošnju struje.

Odmrzavanje pretinca za zamrzavanje

Redovito odmrzavajte pretinac za zamrzavanje.

1. Oko 4 sata prije odmrzavanja uključite Super funkciju.

→ "Uključivanje Super funkcija", *Stranica 15*

Tako namirnice postižu vrlo niske temperature te ih možete dulje skladištiti na sobnoj temperaturi.

2. Izvadite ladicu za zamrznute namirnice sa zamrznutim namirnicama i privremeno odložite na nekom hladnom mjestu. Na zamrznute namirnice stavite rashladne uloške ako ih imate.

3. "Isključite uređaj." → *Stranica 14*

4. Isključite uređaj iz električne mreže.

Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.

5. Da bi se postupak odmrzavanja ubrzao, stavite posudu s vrućom vodom na podmetaču u pretinac za zamrzavanje.

6. Obrišite kondenzat mekom krpom ili spužvom.

7. Pretinac za zamrzavanje obrišite mekom, suhom krpom.

8. Priklučite uređaj u električnu utičnicu.

9. "Uključite uređaj." → *Stranica 14*

10. Ponovno umetnite ladicu za zamrznute namirnice sa zamrznutim namirnicama.

Čišćenje i održavanje

Kako bi vam uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

Čišćenje nepristupačnih mjesta mora obaviti servisna služba. Čišćenje od strane servisne službe može uzrokovati troškove.

Pripremanje uređaja za čišćenje

1. "Isključite uređaj." → *Stranica 14*

2. Isključite uređaj iz električne mreže.

Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.

3. Izvadite sve namirnice i stavite ih na hladno mjesto.

Rashladne uloške (ako postoje) stavite na namirnice.

4. Ako postoji slojinja, odmrznite ga.

5. "Izvadite sve dijelove opreme iz uređaja." → *Stranica 19*

Čišćenje uređaja

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

- Prodrla vлага može uzrokovati strujni udar.
 - Za čišćenje uređaja ne upotrebjavajte parni ili visokotlačni čistilač.
- Tekućina u svjetlu ili u upravljačkim elementima može biti opasna.
 - Sapunica ne smije dospijeti u svjetlo ili u upravljačke elemente.

POZOR!

- Neprikladna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površine uređaja.
 - ▶ Nemojte upotrebljavati tvrde jastučice za ribanje ili spužve za čišćenje.
 - ▶ Nemojte upotrebljavati jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
 - ▶ Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje s velikim udjelom alkohola.
- Ako tekućina dospije u izlazni otvor, može doći do prelijevanja posude za isparavanje.
 - ▶ Voda za ispiranje ne smije dosjeti u izlazni otvor.
- Ako dijelove opreme i pribor perte u perilici posuđa, oni mogu promjeniti oblik ili boju.
 - ▶ Nikada ne perite dijelove opreme i pribor u perilici posuđa.

1. "Pripremite uređaj za čišćenje." → Stranica 18
2. Uređaj, dijelove opreme ili brtve vrata očistite krpom za pranje posuđa, mlakom vodom i s malo pH neutralnog sredstva za pranje posuđa.
3. Temeljito obrišite mekom, suhom krpom.
4. Umetnite dijelove opreme.
5. Priključite uređaj u električnu utičnicu.
6. "Uključite uređaj." → Stranica 14
7. Stavite namirnice.

Čišćenje kanala za odvod kondenzata i izlaznog otvora

Redovito čistite kanal za odvod kondenzata i izlazni otvor kako bi kondenzat mogao otjecati.

- ▶ Pažljivo očistite kanal za odvod kondenzata i izlazni otvor npr. štapičem za uši.
→ Sl. 3

Vađenje dijelova opreme

Ako želite temeljito očistiti dijelove opreme, izvadite ih iz svog uređaja.

Vađenje police za odlaganje

- ▶ Izvucite i izvadite policu.
→ Sl. 4

Vađenje posude za vrata

- ▶ Podignite i izvadite posudu za vrata.
→ Sl. 5

Vađenje ladic za voće i povrće

1. Izvucite ladicu za voće i povrće do graničnika.
2. Podignite ladicu za voće i povrće s prednje strane ① i izvadite ②.
→ Sl. 6

Vađenje ladic za zamrznute namirnice

1. Izvucite ladicu za zamrznute namirnice do graničnika.
2. Ladicu za zamrznute namirnice podignite s prednje strane ① i izvadite ②.
→ Sl. 7

Uklanjanje smetnji

Manje smetnje na svom uređaju možete samostalno ukloniti. Iskoristite informacije za uklanjanje smetnji prije nego što se obratite servisnoj službi. Tako ćete izbjegći nepotrebne troškove.

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

Funkcionalne smetnje

Kvar	Uzrok	Rješavanje problema
Uređaj ne hlađi, svijetle pri-kaz i osvjetljenje.	Izložbeni način rada je uklju-čen.	<ul style="list-style-type: none">▶ "Provredite samotestiranje uređaja." → <i>Stranica 22</i>✓ Nakon samotestiranja uređaj prelazi u normalan rad.
LED osvjetljenje ne radi.	Mogući su različiti uzroci.	<ul style="list-style-type: none">▶ Nazovite servisnu službu. Broj servisne službe naći ćete u pri-loženom popisu servisnih službi.
Dno pretinga za hlađenje je mokro.	Kanal za odvod kondenzata i izlazni otvor su začepljeni.	<ul style="list-style-type: none">▶ "Očistite kanal za odvod kondenza-ta i izlazni otvor." → <i>Stranica 19</i>
Temperatura osjetno odstupa od postavke.	Mogući su različiti uzroci.	<ol style="list-style-type: none">1. "Isključite uređaj." → <i>Stranica 14</i>2. "Ponovno uključite uređaj nakon ot-prilike 5 minuta." → <i>Stranica 14</i><ul style="list-style-type: none">- Ako je temperatura previso-ka, ponovo provjerite tem-perature nakon nekoliko sati.- Ako je temperatura preniska, provjerite temperaturu sljede-ći dan.
Uređaj zuji, grgota, bruji ili grglja.	Nema pogreške. Motor radi, npr. rashladni agregat, venti-lator. Rashladno sredstvo te-će kroz cijevi. Motor, preki-dač ili magnetski ventili se uključuju ili isključuju.	Nikakva radnja nije potrebna.
Uređaj proizvodi šumove.	Dijelovi opreme se klimaju ili su se zaglavili.	<ul style="list-style-type: none">▶ Provjerite izvadive dijelove opreme i eventualno ih ponovno umetnite.

Kvar	Uzrok	Rješavanje problema
Uredaj proizvodi šumove.	Boce ili posude se dodiruju. Super funkcija je uključena.	► Razmaknite boce ili posude. Nikakva radnja nije potrebna.

Nestanak struje

Tijekom nestanka struje povećava se temperatura u uređaju zbog čega se skraćuje vrijeme skladištenja i smanjuje kvaliteta zamrznute namirnice. Skladištena zamrznuta namirnica sigurno se hlađi do vremena povećanja temperature navedenog na označenoj pločici. → Sl. 1 / 3

Napomene

- Sto rjeđe otvarajte uređaj tijekom nestanka struje i ne skladištite druge namirnice.
- Provjerite kvalitetu namirnica neposredno nakon nestanka struje.
 - Zbrinite namirnicu koja je odmrznuta i toplija od 5 °C.
 - Skuhajte ili ispecite lagano odmrznutu namirnicu i odmah konzumirajte ili ponovno zamrznite.

Provodenje samotestiranja uređaja

1. "Isključite uređaj." → Stranica 14
 2. "Ponovno uključite uređaj nakon 5 minuta." → Stranica 14
 3. U roku od 10 sekundi nakon uključivanja držite pritisnutu **°C** 3 do 5 sekundi sve dok na prikazu temperature ne počne svijetliti 2 °C i dok se ne javi zvučni signal.
- ✓ Program samotestiranja uređaja se pokreće kada uzastopno zasvijetle prikazi temperature.
 - ✓ Za vrijeme samotestiranja uređaja povremeno se javlja dugi zvučni signal.
 - ✓ Ako se nakon samotestiranja uređaja na prikazu temperature pokazuje namještена temperatura, vaš uređaj je ispravan. Uređaj prelazi u normalan rad.
 - ✓ Ako nakon samotestiranja uređaja treperi **Super** 10 sekundi, obavijestite servisnu službu.

Skladištenje i zbrinjava-nje

Ovdje možete saznati kako pripremiti uređaj za skladištenje. Osim toga, možete saznati kako zbrinuti stare uređaje.

Stavljanje uređaja izvan pogona

1. "Isključite uređaj." → Stranica 14
 2. Isključite uređaj iz električne mreže.
- Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice.
 4. "Odmrznite uređaj." → Stranica 17
 5. "Očistite uređaj." → Stranica 18
 6. Ostavite uređaj otvoren kako bi se osiguralo prozračivanje unutrašnjosti.

Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se ponovo iskoristiti vrijedne sirovine.

UPOZORENJE Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Djeca se mogu zatvoriti u uređaju i dovesti se u opasnost po život.

- Kako bi se djeci otežalo da se popnu unutra, police i posude nemjote vaditi iz uređaja.
- Djecu držite podalje od starih uređaja.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od požara!

U slučaju oštećenja cijevi mogu istjecati zapaljivo sredstvo za hlađenje i štetni plinovi te se zapaliti.

- ▶ Ne oštećujte cijevi optoka sredstva za hlađenje, kao ni izolaciju.
 - ▶ Uređaj zbrinite na ekološki prihvataljiv način.
- Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europijskoj Uniji.

Servisna služba

Ako imate pitanja, smetnju ne možete sami ukloniti ili ako se uređaj mora popraviti, obratite se našoj servisnoj službi.

Originalne rezervne dijelove koji su bitni za funkcioniranje uređaja u skladu s odgovarajućom Direktivom o ekološkom dizajnu Direktivom možete dobiti od naše korisničke službe tijekom perioda od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište na Europskom gospodarskom području.

Napomena: Angažiranje servisne službe besplatno je u okviru uvjeta jamstva proizvođača koji lokalno vrijede. Minimalno trajanje jamstva (jamstva proizvođača za privatne korisni-

ke) u Europskom gospodarskom području iznosi 2 godine, u skladu s važećim lokalnim uvjetima pružanja jamstva. Uvjeti pružanja jamstva ne utječu na druga prava i obaveze, na koje imate pravo u skladu s lokalnim zakonodavstvom.

Detaljne informacije o vremenu jamstva i uvjetima jamstva možete pronaći kod naše servisne službe, svog dobavljača ili na našoj internetskoj stranici.

Kada se obraćate servisnoj službi, potreban vam je proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) uređaja.

Kontakt-podatke servisne službe naći ćete ovdje odn. u priloženom popisu servisnih službi na našoj internetskoj stranici.

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) možete pronaći na tipskoj pločici uređaja.

→ Sl. 1/3

Kako biste podatke o svom uređaju i broj telefona servisne službe brzo ponovno pronašli, možete ih zabilježiti.

Tehnički podaci

Rashladno sredstvo, upotrebljivi volumen i ostali tehnički podaci nalaze se na označenoj pločici.

→ Sl. 1/3

Kazalo

Varnost	26	Dodatne funkcije	35
Spološna navodila.....	26	Funkcija Super	35
Namenska uporaba.....	26		
Omejitev kroga uporabnikov.....	26		
Varen transport.....	26		
Varna instalacija	27		
Varna uporaba.....	28		
Poškodovan aparat	30		
Preprečevanje materialne škode	31	Hladilnik.....	35
Varstvo okolja in varčevanje	31	Nasveti za vlaganje živil v hladilnik.....	35
Odlaganje embalaže novega aparata	31	Hladilna območja v hladilniku	35
Varčevanje z energijo.....	31	Nalepka OK.....	35
Namestitve in priključitev	31		
Obseg dobave.....	31	Zamrzovalnik	36
Kriteriji za mesto postavitev aparata	32	Zmogljivost zamrzovanja.....	36
Montaža aparata.....	32	Popolni izkoristek prostornine zamrzovalnika.....	36
Priprava aparata za prvo uporabo	33	Nasveti za vlaganje živil v zamrzovalnik.....	36
Priklop aparata na električno napajanje	33	Nasveti za zamrzovanje svežih živil.....	36
Spoznavanje	33	Rok trajanja zamrznjene hrane pri –18 °C	37
Aparat.....	33	Načini odtaljevanja zamrznjene hrane	37
Upravljalno polje.....	33		
Oprema	33	Odtaljevanje.....	37
Polica.....	33	Odtaljevanje hladilnika	37
Predal za sadje in zelenjavko	33	Odtaljevanje v zamrzovalniku	37
Vratni predal	34		
Pribor	34	Čiščenje in nega.....	38
Osnovno upravljanje.....	34	Priprava aparata na čiščenje	38
Vklop aparata	34	Očistite aparat	38
Napotki za obratovanje	34	Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino	39
Izklop aparata.....	34	Odstranjevanje delov opreme	39
Nastavitev temperature	34		
Odpravljanje motenj	40	Skladiščenje in odstranjevanje	42
Motnje delovanja	40	Prenehanje obratovanja aparata	42
Izpad električnega toka	42	Odstranitev starega aparata v odpad	42

Servisna služba	43
Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD).....	43
Tehnični podatki	43

Varnost

Upoštevajte naslednja varnostna navodila.

Splošna navodila

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

Namenska uporaba

Ta aparat je namenjen le za vgradnjo.

Aparat uporabljajte samo:

- v skladu s temi navodili za uporabo;
- za hlajenje in zamrzovanje živil ter za pripravo ledu.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

Omejitev kroga uporabnikov

Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci brez ustreznegra nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let lahko polnijo in praznijo hladilnik/zamrzovalnik.

Varen transport

OPOZORILO – Nevarnost poškodb!

Visoka teža aparata lahko pri dviganju povzroči poškodbe.

- Aparata ne dvigajte sami.

Varna instalacija

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

- Nestrokovne instalacije so nevarne.
 - ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
 - ▶ Aparat je dovoljeno priključiti na električno omrežje z izmeničnim tokom le preko ozemljene vtičnice, ki je instalirana v skladu s predpisi.
 - ▶ Sistem ozemljitve hišne električne napeljave mora biti instaliран v skladu s predpisi.
 - ▶ Aparata nikoli ne napajajte prek zunanje stikalne naprave, npr. stikalne ure ali daljinskega upravljanja.
 - ▶ Ko je aparat vgrajen, mora biti omrežni vtič električnega kabla prosto dostopen, če pa to ni mogoče, mora biti v električni napeljavi vgrajena večpolna naprava za prekinitev toka v skladu s predpisi o postavitvi.
 - ▶ Pri postavljavi aparata pazite, da omrežni priključni vodnik ni ukleščen ali poškodovan.
- Poškodovana izolacija omrežnega priključnega kabla je nevarna.
 - ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z viri topote.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!

Če so prezračevalne odprtine aparata prekrite, lahko nastane vnetljiva zmes plina in zraka, če hladilni sistem pušča.

- ▶ Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin v ohišju aparata ali v vgradnjem ohišju.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

- Uporaba podaljšanega električnega vodnika in nedovoljenih adapterjev je nevarna.
 - ▶ Ne uporabljajte podaljškov ali električnih razdelilnikov.
 - ▶ Če je električni vodnik prekratek, se obrnite na servisno službo.
 - ▶ Uporabljajte samo adapterje, ki jih je odobril proizvajalec.

- Prenosne razdelilne vtičnice ali omrežni deli se lahko pregrejejo in povzročijo požar.
 - ▶ Prenosnih razdelilnih vtičnic ali omrežnih delov ne nameščajte na zadnjo stran aparatov.

Varna uporaba

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!

- Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.
 - ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
 - ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.
- Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.
 - ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
 - ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!

- Mehanske naprave ali druga sredstva lahko poškodujejo hladilni krogotok, vnetljivo hladilno sredstvo lahko uhaja in ga raznese.
 - ▶ Za hitrejše odtaljevanje ne uporabljajte drugih mehanskih naprav ali drugih sredstev kot tista, ki jih priporoča proizvajalec.
- Izdelke z vnetljivimi potisnimi plini in eksplozivnimi snovmi lahko raznese, npr. razpršila.
 - ▶ V aparatu ne shranjujte izdelkov z vnetljivimi plini in eksplozivnimi snovmi.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

Električni aparati znotraj aparata, npr. grelniki ali električni aparati za pripravo sladoleda, lahko povzročijo požar.

- ▶ Znotraj aparata ne uporabljajte električnih aparatov.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!

- Posode z gazirano pijačo lahko počijo.
 - ▶ Posod z gazirano pijačo ne shranjujte v zamrzovalniku.
- Poškodbe oči zaradi uhajanja vnetljivega hladilnega sredstva in škodljivih plinov.
 - ▶ Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost ozeblin!

Stik z zamrznjeno hrano in mrzlimi površinami lahko povzroči ozeblino.

- ▶ Zamrznjenih živil nikoli ne dajajte v usta, takoj ko jih vzamete iz zamrzovalnika.
- ▶ Izogibajte se daljšemu stiku kože z zamrznjeno hrano, ledom in kovinskimi površinami v zamrzovalniku.

⚠ PREVIDNO – Nevarnost ogroženosti zdravja!

- Da preprečite onesnaženje hrane, upoštevajte naslednja navodila.
 - ▶ Če so vrata dalj časa odprta, se lahko temperatura v predalih v aparatu občutno dvigne.
 - ▶ Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik s hrano in dostopnimi odtičnimi sistemi.
 - ▶ Surovo meso in ribe shranjujte v hladilniku v primernih posodah, tako da se ne dotikajo drugih živil in da ne kapljanja.
 - ▶ Če je hladilni/zamrzovalni aparat dalj časa prazen, aparat izklopite, odtalite, očistite in pustite vrata odprta, da preprečite nastajanje plesni.

- Kovinski deli v aparatu ali deli v kovinskem videzu lahko vsebujejo aluminij. Če kisla živila pridejo v stik z aluminijem v aparatu, se lahko na živila prenesejo aluminijevi ioni.
 - ▶ Onesnaženih živil ne zaužijte.

Poškodovan aparat

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

- Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.
 - ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
 - ▶ "Pokličite pooblaščeni servis." → Stran 43
- Nestrokovna popravila so nevarna.
 - ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
 - ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
 - ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!



Če so cevi poškodovane, lahko vnetljivo hladilno sredstvo in škodljivi plini uhajajo in se vnamejo.

- ▶ Ogenj in viri vžiga se ne smejo nahajati v bližini aparata.
- ▶ Zračite prostor.
- ▶ "Izklopite aparat." → Stran 34
- ▶ Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ "Pokličite pooblaščeni servis." → Stran 43

Preprečevanje materialne škode

POZOR!

- Če sedete ali stopite na podnožje, izvlečne elemente ali vrata aparata, se aparat lahko poškoduje.
 - ▶ Ne stopajte in se ne naslanjajte na podnožja, izvlečne nastavke ali vrata.
- Zaradi onesnaženja z oljem ali mašcobo lahko plastični deli in tesnila vrat postanejo porozni.
 - ▶ Poskrbite, da se na plastičnih delih in tesnilih vratih ne nabirata olje in mašcoba.
- Kovinski deli v aparatu ali deli v kovinskem videzu lahko vsebujejo aluminij. Aluminij v stiku s kislimi živili reagira.
 - ▶ V aparatu ne shranujte živil brez embalaže.

Varstvo okolja in varčevanje

Odlaganje embalaže novega aparata

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

- ▶ Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.

Varčevanje z energijo

Če upoštevate te napotke, bo vaš aparat porabil manj električne energije.

Izbira mesta postavitve

- Aparat zavarujte pred neposrednim soncem.

- Aparat postavite s čim večjim odmikom od grelnih teles, štedilnika in drugih virov toplote:
 - 30 mm odmika od električnega ali plinskega štedilnika.
 - Upoštevajte 300 mm odmika od peči na kurilno olje ali oglje.
- Uporabite nišo globine 560 mm.
- Zunanjih prezračevalnih rešetk nikoli ne prekrijte ali zastavite.

Varčevanje z energijo pri uporabi

Opomba: Razporeditev delov opreme ne vpliva na porabo energije aparata.

- Aparat odpirajte samo za kratek čas.
- Notranjih prezračevalnih odprtin ali zunanjih prezračevalnih rešetk nikoli ne prekrijte ali zastavite.
- Kupljena živila prenašajte v hladilnih torbah in jih čim hitreje pospravite v aparat.
- Tople jedi in pijače naj se ohladijo, preden jih shranite.
- Zamrznjeno hrano, ki jo želite odtaliti, položite v hladilnik, da izkoristite njen hlad.
- Med živili in zadnjo steno vedno pustite nekaj prostora.
- Živila neprodušno zapakirajte.
- Zamrzovalnik redno odtaljujte.
- Zamrzovalnik odpirajte samo za kratek čas in ga skrbno zaprite.

Namestitev in priključitev

Obseg dobave

Ko vzamete vse dele iz embalaže, preverite, ali so se med transportom poškodovali in ali je dobava popolna. V primeru težav se obrnite na svojega prodajalca ali na našo "servisno službo" → *Stran 43*.

V obsegu dobave so zajeti naslednji deli:

si Namestitev in priključitev

- Vgradni aparat
- Oprema in pribor¹
- Montažni material
- Navodila za montažo
- Navodila za uporabo
- Seznam pooblaščenih servisov
- Priloga z garancijskim listom²
- Energijska nalepka
- Informacije o porabi energije in hrupu

Kriteriji za mesto postavitve aparata

⚠️ OPOZORILO

Nevarnost eksplozije!

Če aparat stoji v premajhnem prostoru, lahko nastane vnetljiva mešanica plina in zraka, če hladilni krogotok pušča.

- ▶ Aparat postavite le v prostor s prostornino najmanj 1 m³ na 8 g hladilnega sredstva. Količina hladilnega sredstva je navedena na tipski ploščici. → Sl. 1/ 3

Ob odpremi iz tovarne lahko teža aparata glede na model znaša do 65 kg.

Podlaga mora biti dovolj trdna, da lahko prenese težo aparata.

Dovoljena temperatura v prostoru

Dovoljena temperatura v prostoru je odvisna od klimatskega razreda aparata.

Klimatski razred je naveden na tipski ploščici. → Sl. 1/ 3

Klimatski razred	Dovoljena temperatura v prostoru
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C

Klimatski razred	Dovoljena temperatura v prostoru
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Znotraj dovoljenega temperaturnega območja lahko aparat popolno deluje.

Če aparat klimatskega razreda SN uporabljate pri nižjih temperaturah v prostoru, je možnost poškodbe aparata izključena do temperature 5 °C.

Mere niše

Upoštevajte mere niše, ko vgrajujete aparat v nišo. Pri odstopanjih lahko nastanejo težave pri namestitvi aparata.

Globina niše

Aparat vgradite v nišo priporočene globine 560 mm.

Če je globina niše malo manjša, se poraba energije nekoliko zviša. Globina niše mora znašati najmanj 550 mm.

Širina niše

Za aparat je potrebna notranja širina niše v pohištvu najmanj 560 mm.

Postavitev drugega ob drugem (side-by-side)

Če želite postaviti 2 aparata enega poleg drugega, morate med aparata pustiti najmanj 150 mm razmika.

Montaža aparata

- ▶ Namestite aparat v skladu s priloženimi navodili za montažo.

¹ Odvisno od opreme aparata

² Ni v vseh državah

Priprava aparata za prvo uporabo

1. Informacijski material vzemite iz aparata.
2. Odstranite zaščitne folije in transportna varovala, npr. lepilne trakove in karton.
3. "Prvič očistite aparat." → *Stran 38*

Priklop aparata na električno napajanje

1. Vtič omrežnega priključnega vodnika priključite na vtičnico v bližini aparata.
Priključni podatki aparata so navedeni na tipski ploščici. → Sl. 1/3
2. Preverite omrežni vtič glede dobre pritrditve.
- ✓ Aparat je zdaj pripravljen za uporabo.

Spoznavanje

Aparat

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.

→ Sl. 1

- | | |
|----------|---|
| A | Hladilnik |
| B | Zamrzovalnik |
| 1 | Upravljalno polje |
| 2 | "Posoda za sadje in zelenjavu"
→ <i>Stran 33</i> |
| 3 | Tipska ploščica |
| 4 | Predal za zamrznjena živila |
| 5 | Vratni predal za visoke steklenice |

Opomba: Oprema in velikost vašega aparata se lahko razlikujeta od slik.

Upravljalno polje

Prek upravljalnega polja nastavite vse funkcije svojega aparata in dobite informacije o stanju delovanja.

→ Sl. 2

- | | |
|----------|--|
| 1 | °C nastavi temperaturo hladilnega predala. |
| 2 | Super sveti, ko je vklopljen Super hlađenje. |
| 3 | Prikaže nastavljeno temperaturo hladilnika v °C. |
| 4 | ① vklopi ali izklopi aparat. |

Oprema

Oprema vašega aparata je odvisna od modela.

Polica

Polico lahko po potrebi prestavljate, tako da jo vzamete ven in jo znova vstavite na drugem mestu.

→ "Odstranjevanje police", *Stran 39*

Predal za sadje in zelenjavo

Sveže sadje in zelenjavo hrani v predalu za sadje in zelenjavo.

Glede na količino in vrsto shranjenih živil se lahko v predalu za sadje in zelenjavo kondenzira voda.

Kondenzat obrišite s suho krpo. Sadje in zelenjavo, občutljivo na mraz, hrani izven aparata pri temperaturi od pribl. 8 °C 12 °C, da se ohranita kakovost in aroma, npr. ananas, banane, citrus, kumare, bučke, papriko, paradižnik in krompir.

Vratni predal

Vratni predal lahko po potrebi prestavljate, tako da ga vzamete ven in ga znova vstavite na drugem mestu.

→ "Odstranjevanje vratnega predala",
Stran 39

Pribor

Uporabljajte originalni pribor. Ta je prilagojen vašemu aparatu.

Pribor vašega aparata je odvisen od modela.

Polica za jajca

Jajca varno shranujte na polici za jajca.

Hladilni vložek

Hladilni vložek lahko uporabite za začasno hlajenje živil, npr. v hladilni torbi.

Nasvet: V primeru izpada električne energije ali motnje hladilni vložek upočasni segrevanje shranjenih zamrznjenih živil.

Posoda za ledene kocke

Posodo za ledene kocke uporabite za pripravo ledenih kock.

Priprava ledenih kock

1. Posodo za ledene kocke do $\frac{3}{4}$ napolnite z vodo in jo postavite v zamrzovalnik.

Če posoda za led primrzne v predal, jo odstranite le s topim predmetom, npr. z držajem žlice.

2. Ledene kocke boste lažje odstranili iz posode za ledene kocke, če jo boste za trenutek postavili pod tekočo vodo ali jo rahlo upognili.

Osnovno upravljanje

Vkllop aparata

1. Pritisnite ①.
- ✓ Aparat začne hladiti.
2. "Nastavite želeno temperaturo."
→ Stran 34

Napotki za obratovanje

- Ko vklopite aparat, lahko traja več ur, da bo nastavljena temperatura dosežena.
Ne vlagajte živil, dokler temperatura ni dosežena.
- Ohišje zamrzovalnika se občasno nekoliko segreje. To prepreči kondenzacijo vode v predelu tesnila vrat.
- Ko zaprete vrata, lahko nastane podtlak. Vrata se težko spet odprejo. Počakajte trenutek, da se podtlak izravna.

Izklop aparata

- Pritisnite ①.

Nastavitev temperature

Nastavitev temperature v hladilniku

- Tolikokrat pritisnite °C, da prikaz temperature kaže želeno temperaturo.
Priporočena temperatura v hladilniku znaša 4 °C.
→ "Nalepka OK", Stran 35

Nastavitev temperature v zamrzovalnem predalu

- Da nastavite temperaturo v zamrzovalnem predalu, "Sprememba temperature v hladilnem predalu"
→ Stran 34.

Temperatura v hladilnem predalu vpliva na temperaturo v zamrzovalnem predalu. Če je nastavljena višja temperatura v hladilnem predalu, je tudi temperatura v zarmzovalniku višja.

Dodatne funkcije

Funkcija Super

Pri Funkcija Super hladilni predal in zamrzovalni predal močneje hladita. Vklopite Funkcija Super 4 do 6 ur pred vlaganjem živil, težjih od 2 kg. Da izkoristite zmogljivost zamrzovanja, uporabite Funkcija Super.

→ "Zmogljivost zamrzovanja", Stran 36

Opomba: Ko je Funkcija Super vklopljena, je lahko aparat nekoliko bolj glasen.

Vklop Funkcija Super

- Tolikokrat pritisnite °C, da zasveti Super.

Opomba: Po pribl. 60 urah aparat preklopi na normalno obratovanje.

Izklop Funkcija Super

- Pritisnite °C.

Hladilnik

V hladilniku lahko shranujete meso, mesne izdelke, ribe, mlečne izdelke, jajca, pripravljene jedi in pecivo. Temperaturo lahko nastavite od 2 °C do 8 °C.

Priporočena temperaturo v hladilniku znaša 4 °C.

→ "Nalepka OK", Stran 35

Na hladnem lahko za kratek ali srednje dolg čas shranite tudi hitro pokvarljiva živila. Čim nižja je izbrana temperatura, tem dlje ostanejo živila sveža.

Nasveti za vlaganje živil v hladilnik

- Shranjujte le sveža in nepoškodovana živila.
- Vedno upoštevajte proizvajalčev minimalni rok trajanja ali datum, do katerega je treba živilo uporabiti.
- Živila shranjujte dobro zapakirana ali pokrita.
- Tople jedi in pihače naj se najprej ohladijo.

Hladilna območja v hladilniku

Zaradi kroženja zraka v hladilniku nastanejo različna hladilna območja.

Najhladnejše območje

Najhladnejše območje je med stransko vtisnjeno puščico in pod njo ležečo polico.

Nasvet: V najhladnejšem območju shranjujte hitro pokvarljiva živila, npr. rive, klobase in meso.

Najtopljejše območje

Najtopljejše območje je na vratih čisto zgoraj.

Nasvet: V najtopljejšem območju hrani te nobčutljiva živila, npr. trde sire in maslo. Tako lahko sir razvija svojo aroma, maslo pa ostane mehko za mazanje.

Nalepka OK

Z nalepko OK lahko preverite, ali so v hladilniku dosežena varna območja s temperaturo +4 °C ali manj, ki so priporočena za živila.

Nalepke OK nimajo vsi modeli.

sl Zamrzovalnik

Če nalepka ne kaže OK, postopoma znižujte temperaturo.

→ "Nastavitev temperature v hladilniku", Stran 34

Po vklopu aparata lahko traja do 12 ur, da je nastavljena temperatura dosežena.



Pravilna nastavitev

Zamrzovalnik

V zamrzovalniku lahko shranjujete globoko zamrznjeno hrano, zamrzuječe živila in pripravljate ledene kocke. Temperatura v zamrzovalnem predalu je odvisna od temperature v hladilnem predalu.

Dolgoročno shranjevanje živil mora potekati pri temperaturi -18 °C ali manj.

Če pokvarljiva živila zamrznete, jih lahko dolgoročno shranjujete. Nizke temperature upočasnijo ali zaustavijo kvarjenje.

Zmogljivost zamrzovanja

Zmogljivost zamrzovanja kaže, v koliko urah lahko določena količina živil v celoti zamrzne do sredice.

Podatki o zmogljivosti zamrzovanja so navedeni na tipski ploščici.

→ Sl. 1/ 3

Pogoji za zmogljivost zamrzovanja

1. Pribl. 24 ur pred vlaganjem svežih živil vklopite Funkcija Super.
→ "Vklop Funkcija Super", Stran 35
2. Živila najprej zlagajte v spodnjo posodo za zamrznjena živila. Tam živila najhitreje zamrznejo.

Popolni izkoristek prostornine zamrzovalnika

Tu boste izvedeli, kako lahko v zamrzovalnik shranite največjo količino zamrznjene hrane.

1. "Odstranite vse dele opreme."
→ Stran 39

2. Živila razporedite neposredno na police in na dno zamrzovalnika.

Nasveti za vlaganje živil v zamrzovalnik

- Za hitro in nežno zamrzovanje večjih količin svežih živil naložite živila v spodnjo posodo za zamrznjena živila.
- Živila razporedite na čim večjo površino v predalih ali posodah za zamrznjena živila.
- Živila, ki jih želite zamrzniti, naj ne pridejo v stik z že zamrznjenimi živili.
- Da zrak v aparatu lahko neovirano kroži, vstavite predal za zamrznjeno hrano do prislonja.

Nasveti za zamrzovanje svežih živil

- Zamrzuje samo sveža in brezhibna živila.
- Živila zamrzuje v porcijah.
- Pripravljene jedi so primernejše kot živila, ki jih uživamo surova.
- Zelenjavno pred zamrzovanjem operite, razrežite in blanširajte.
- Sadje pred zamrzovanjem operite, odstranite peške/koščice in po potrebi olupite ter po želji dodajte sladkor ali raztopino askorbinske kisline.
- Živila, primerena za zamrzovanje, so npr. pekarski proizvodi, ribe in morski sadeži, meso, divjačina in

- perutnina, jajca brez lupine, sir, maslo, skuta, pripravljene jedi in ostanki jedi.
- Živila, neprimerna za zamrzovanje, so npr. listnata solata, radič, jajca z lupino, grozdje, surova jabolka in hruške, jogurt, kisla smetana, smetana za kuhanje in majoneza.

Pakiranje živil

S primerno embalažo in pravim načinom pakiranja bistveno bolje ohranite kakovost izdelkov in preprečite poškodbe zamrznjenih jedi.

1. Živila položite v embalažo.
2. Izbrisnite zrak.
3. Embalažo neprodušno zaprite, da živila ne izgubijo okusa ali se izsušijo.
4. Na embalažo zapišite vsebino in datum zamrzovanja.

Rok trajanja zamrznjene hrane pri –18 °C

Živilo	Čas shranjevanja
Ribe, mesni izdelki, pripravljene jedi, pecivo	do 6 mesecev
Perutnina, meso	do 8 mesecev
Zelenjava, sadje	do 12 mesecev

Natisnjeni koledar zamrzovanja kaže najdaljši rok shranjevanja v mesecih pri stalni temperaturi –18 °C.

Načini odtaljevanja zamrznjene hrane

PREVIDNO

Nevarnost ogroženosti zdravja!

Pri odtaljevanju se lahko razmnožujejo bakterije in zamrznjena hrana se lahko pokvari.

- Delno ali popolnoma odtaljenih živil ne smete ponovno zamrzniti.

- Šele po kuhanju ali peki lahko živilo ponovno zamrznete.
- Vendar upoštevajte, da maksimalni čas shranjevanja ne velja več.
- Živila živalskega izvora, npr. ribe, meso, sir in skuto, odtalite v hladilniku.
- Kruh odtalite na sobni temperaturi.
- Živila za takojšnje zaužitje pripravite v mikrovalovni pečici, v pečici ali na štedilniku.

Odtaljevanje

Odtaljevanje hladilnika

Zaradi načina delovanja se med obratovanjem na zadnji steni hladilnika naberejo vodne kapljice ali ivje. Zadnja stena hladilnika se samodejno odtali.

Odtaljena voda odteče po žlebu skozi odtočno odprtino v uparjevalnik, zato je ni treba brisati.

Da voda lahko odteče in da ne nastajajo neprijetne vonjave, upoštevajte naslednje informacije:

→ "Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino", Stran 39.

Odtaljevanje v zamrzovalniku

Zamrzovalnik se ne odtaljuje samodejno. Obloga ivja v zamrzovalniku poslabša prehajanje hladu na zamrznjeno hrano in poveča porabo električne energije.

Odtaljevanje zamrzovalnika

Redno odtaljujte zamrzovalnik.

1. Pribl. 4 ure pred odtaljevanjem vklopite Funkcija Super.
→ "Vklap Funkcija Super", Stran 35

sl Čiščenje in nega

- Živila tako dosežemo izredno nizke temperature, tako da jih lahko dalj časa hranite na sobni temperaturi.
2. Predal za zamrznjeno hrano z zamrznjeno hrano odstranite in ga začasno shranite na hladnem mestu. Če imate hladilne vložke, jih položite na zamrznjeno hrano.
 3. "Izklopite aparat." → Stran 34
 4. Izključite aparat iz električnega omrežja.
Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
 5. Za pospešitev procesa odtajevanja v zamrzovalnik postavite posodo z vročo vodo na podstavku.
 6. Odtajano vodo pobrišite s krpo ali gobo.
 7. Zamrzovalnik z mehko suho krpo obrišite do suhega.
 8. Priključite aparat na elektriko.
 9. "Vklopite aparat." → Stran 34
 10. Znova vstavite predal za zamrznjeno hrano z zamrznjeno hrano.

Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

Nedostopna mesta mora očistiti strokovnjak servisne službe. Čiščenje s strani servisne službe lahko povzroči stroške.

Priprava aparata na čiščenje

1. "Izklopite aparat." → Stran 34
2. Izključite aparat iz električnega omrežja.
Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.

3. Iz naprave vzemite vsa živila in jih shranite na hladnem.
- Na živila položite hladilne vložke, če jih imate.
4. Če se pojavi plast ivja, pustite, da se odtali.
5. "Iz aparata odstranite vse dele opreme." → Stran 39

Očistite aparat

⚠️ OPOZORILO

Nevarnost električnega udara!

- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.
 - ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.
- Voda v luči ali v upravljalnih elementih je lahko nevarna.
 - ▶ Voda ne sme zaiti v luč ali v upravljalne elemente.

POZOR!

- Neustrezna čistilna sredstva lahko poškodujejo površine aparata.
 - ▶ Ne uporabljajte trdih čistilnih blazinic ali gobic.
 - ▶ Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.
 - ▶ Ne uporabljajte močnih alkoholnih čistil.
- Če se v odtočni odprtini nabere tekočina, lahko steče čez rob upravljalnika.
 - ▶ Voda za izpiranje ne sme priti v odtočno odprtino.
- Če dele opreme in pribor pomivate v pomivalnem stroju, se lahko preoblikujejo ali obarvajo.
 - ▶ Delov opreme in pribora nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.
- 1. "Pripravite aparat na čiščenje." → Stran 38

2. Aparat, dele opreme in tesnila vrat očistite s krpo, mlačno vodo in nekaj pH-nevtralnega pomivalnega sredstva.
3. Temeljito osušite z mehko suho krpo.
4. Vstavite dele opreme.
5. Priklučite aparat na elektriko.
6. "Vklopite aparat." → Stran 34
7. Vstavite živila.

Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino

Da odtaljena voda lahko odteka, redno čistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino.

- ▶ Previdno očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino, npr. z vatirano paličico.
→ Sl. **3**

Odstranjevanje delov opreme

Če želite temeljito očistiti dele opreme, jih vzemite iz aparata.

Odstranjevanje police

- ▶ Polico izvlecite in odstranite.
→ Sl. **4**

Odstranjevanje vratnega predala

- ▶ Vratni predal dvignite in odstranite.
→ Sl. **5**

Odstranjevanje predala za sadje in zelenjavo

1. Predal za sadje in zelenjavo izvlecite do prislonja.
2. Predal za sadje in zelenjavo spredaj privzdignite ① in ga odstranite ②.
→ Sl. **6**

Odstranjevanje predala za zamrznjena živila

1. Predal za zamrznjena živila izvlecite do prislonja.
2. Predal za zamrznjena živila spredaj privzdignite ① in ga odstranite ②.
→ Sl. **7**

Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščeni servis. Tako se izognete nepotrebnim stroškom.

OPOZORILO

Nevarnost električnega udara!

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

Motnje delovanja

Napaka	Vzrok	Odprava napak
Aparat ne hlači, prikazi in luč svetijo.	Vklapljen je predstavitevni način.	<ul style="list-style-type: none">▶ "Opravite samopreizkus aparata." → <i>Stran 42</i>✓ Po poteku samopreizkusa aparata se aparat preklopi na običajno obravnavanje.
LED-osvetlitev ne deluje.	Možni so različni vzroki.	<ul style="list-style-type: none">▶ Pokličite pooblaščeni servis. Številko pooblaščenega servisa najdete v priloženem seznamu pooblaščenih servisov.
Dno hladilnika je mokro.	Žleb za odtaljeno vodo ali odtočna odprtina sta zamašena.	<ul style="list-style-type: none">▶ "Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino." → <i>Stran 39</i>
Temperatura močno odstopa od nastavljene.	Možni so različni vzroki.	<ol style="list-style-type: none">1. "Izklopite aparat." → <i>Stran 34</i>2. "Po pribl. 5 minutah znova vklopite aparat." → <i>Stran 34</i><ul style="list-style-type: none">- Če je temperatura previsoka, jo po nekaj urah znova preverjite.- Če je temperatura prenizka, jo znova preverite naslednji dan.

Napaka	Vzrok	Odprava napak
Aparat šumi, klokota, brenči, grgra ali klika.	Ni napaka. Eden od motorjev deluje, npr. hladilni agregat, ventilator. Hladilno sredstvo se pretaka po ceveh. Motor, stikala ali magnetni ventili se vklaplja ali izklaplja.	Ukrep ni potreben.
Aparat je hrupen.	Deli opreme se majejo ali zatikajo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Preverite dele opreme, ki jih je mogoče odstraniti, in jih po potrebi ponovno namestite.
	Steklenice ali posode se dotikajo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Steklenice ali posode razporedite tako, da se ne dotikajo.
	Funkcija Super je vklopljeno.	Ukrep ni potreben.

Izpad električnega toka

Ob izpadu električnega toka temperatura v aparatu narašča, zato se čas shranjevanja skrajša in kakovost zamrznjene hrane se poslabša. Shranjena zamrznjena hrana je varno ohlajena do časa naraščanja temperature, navedenega na tipski ploščici. → Sl. 1/ 3

Opombe

- V času izpada električnega toka čim manj odpirajte aparat in vanj ne vlagajte dodatnih živil.
- Takojo po koncu izpada električnega toka preverite kakovost živil.
 - Zamrznjeno hrano, ki se je že nekoliko odtalila in je toplejša kot 5 °C, zavrzite.
 - Nekoliko odtaljeno zamrznjeno hrano skuhatje ali specite in jo bodisi zaužijte ali ponovno zamrznite.

Samopreizkus aparata

1. "Izklopite aparat." → *Stran 34*
 2. "Aparat po 5 minutah znova vklopite." → *Stran 34*
 3. V 10 sekundah po vklopu 3 do 5 sekund držite °C, da na prikazu temperature zasveti 2 °C in se oglasi zvočni signal.
- ✓ Samopreverjanje aparata se sproži, ko drug za drugim zasvetijo prikazi temperatur.
 - ✓ Med samopreizkusom aparata se vmes oglasi dolg zvočni signal.
 - ✓ Če po zaključenem samopreizkusu aparata prikaz temperature kaže nastavljeni temperaturo, je aparat brezhiben. Aparat se preklopi na normalno obratovanje.
 - ✓ Če po zaključenem samopreverjanju aparata **Super** 10 sekund utripa, obvestite pooblaščeni servis.

Skladiščenje in odstranjevanje

Tukaj boste izvedeli, kako lahko svoj aparat pripravite na skladiščenje. Prav tako boste izvedeli, kako lahko odstranite stare aparate.

Prenehanje obratovanja aparata

1. "Izklopite aparat." → *Stran 34*
2. Izključite aparat iz električnega omrežja.

Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
3. Iz aparata vzemite vsa živila.
4. "Odtalite aparat." → *Stran 37*
5. "Očistite aparat." → *Stran 38*
6. Da zagotovite prezračevanje notranjosti, pustite aparat odprt.

Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

⚠️ OPOZORILO

Nevarnost ogroženosti zdravja!

Oroci se lahko zaprejo v aparat in zaidejo v smrtno nevarnost.

- ▶ Da otrokom otežite plezanje v aparat, iz njega ne odstranujte polic in posod.
- ▶ Poskrbite, da se otroci ne zadržujejo v bližini odsluženega aparata.

⚠ OPOZORILO **Nevarnost požara!**

Iz poškodovanih cevi lahko izteka vnetljivo hladilno sredstvo in uhajajo škodljivi plini, ki se lahko vnamejo.

- ▶ Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.
 - ▶ Stroj odstranite na okolju prijazen način.
- Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

Servisna služba

Če imate vprašanja, sami ne morete odpraviti motnje na aparatu ali je treba aparat popraviti, se obrnite na naš pooblaščeni servis.

Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustreznouredbo o ekološki zasnovi izdelkovlahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 10 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

Opomba: Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru lokalno veljavnih garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen. Minimalna veljavnost garancije (garancija proizvajalca za zasebne porabnike) v evropskem gospodarskem prostoru znaša 2 leti v skladu z veljavnimi lokalnimi garancij-

skimi pogoji. Garancijski pogoji ne vplivajo na druge pravice ali terjatve, do katerih ste upravičeni po lokalnem pravu.

Podrobne informacije o garancijskem roku in pogojih v vaši državi dobite na našem pooblaščenem servisu, pri vašem trgovcu ali na naši spletni strani.

Ko pokličete pooblaščeni servis, potrebujete številko proizvoda (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata. Kontaktne podatke servisne službe najdete v priloženem seznamu servisov ali na naši spletni strani.

Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) najdete na tipski tablici stroja.

→ Sl. 1/ 3

Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

Tehnični podatki

Hladilno sredstvo, uporabna prostornina in drugi tehnični podatki so navedeni na tipski ploščici.

→ Sl. 1/ 3

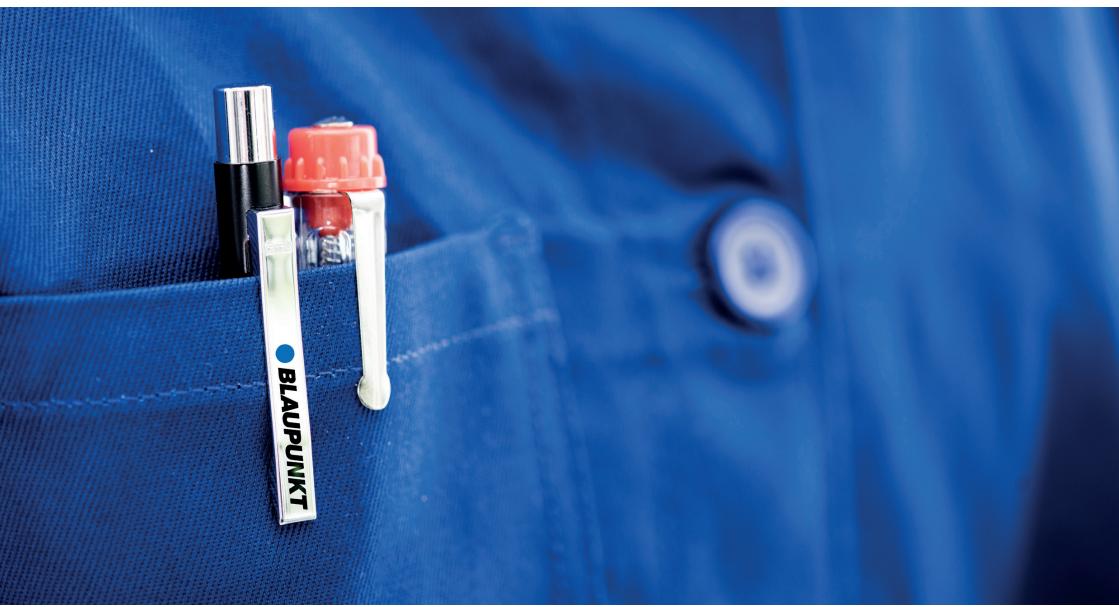
Service

HK Appliances GmbH
Werkstraße 3
32289 Rödinghausen
GERMANY



9001511106 | 001002

hr, sl |



www.blaupunkt-einbaugeraete.com

Deutschland/Germany
service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Österreich/Austria
service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Niederlande/Netherlands
service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com

Belgien/Belgium
service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweden/Sweden
service.SE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Frankreich/France
service.FR@blaupunkt-einbaugeraete.com

00 800 32 289 000

Luxemburg/Luxembourg
service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweiz/Switzerland
service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com

Italien/Italy
service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Spanien/Spain
service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com

Großbritannien/Great Britain
service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com

Malta/Malta
service.MT@blaupunkt-einbaugeraete.com

1800 252 878 658

Australien/Australia
CustomerCare@blaupunktAU.com

1800 209 2096

Indien/India